

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 39 (2000)

**Heft:** 3: Der Öffentliche Raum = L'espace public

**Rubrik:** Agenda

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Agenda · Agenda

## 6. September 2000, Rapperswil Gestalten im landschaftlichen Kontext

Bauen verändert die Landschaft. Anhand verschiedener Projekte wird der Umgang mit diesen Landschaftseingriffen thematisiert, die unterschiedlichen Strategien werden dargelegt. Schwerpunkte bilden der Dialog zwischen Bauwerk und Landschaft sowie die Auswirkungen ökologischer Aufwertungen auf das Landschaftsbild. Informationen: HSR, Abteilung Landschaftsarchitektur, Sandra Graf, Telefon 055-222 49 01, E-Mail sgraf@hsr.ch

## 6. bis 9. September, Dornach Die Kultur der europäischen Landschaft

Der internationale Kongress «Die Kultur der europäischen Landschaft als Aufgabe» soll eine intensive Zusammenarbeit zum Thema einer ganzheitlichen Erweiterung der modernen Landschaftsökologie ermöglichen. Neun Referate werden Impulse für die Arbeit in 15 Workshops setzen.

Informationen: Forschungsinstitut am Goetheanum, 4143 Dornach, Telefon 061-706 42 10, Fax 061-706 42 15

## 7 septembre au 15 octobre 2000 Des floralies aux jardins d'art

*Exposition aux Archives de la construction moderne (voir aussi dans les rubriques de ce cahier d'anthos, sous Actualités). L'exposition est ouverte de mardi au dimanche de 10.00 heures à 18.00 heures, jeudi jusqu'à 21.00 heures, Archives de la construction moderne, Avenue des Bains 21, 1007 Lausanne, téléphone 21-693 73 91.*

Renseignements:  
Martine Jaquet, téléphone 021-693 32 70, fax 021-693 52 88, e-mail martine.jaquet@epfl.ch

## 9. September 2000, Ardennes, Luxemburg Gärten der Zukunft

Im Rahmen des Festivals «Jardins... à suivre» hält Maria Auböck im Schloss Bourscheid diesen Vortrag zu aktuellen Tendenzen in

der Gartenarchitektur (20.00 Uhr). Informationen: STAD A LAND, Telefon 003-52-95 74 44, Fax 003-52-95 75 56

## 10 septembre 2000, Suisse Journée européenne du Patrimoine

*«Le monument au pluriel. Du rapport entre maisons, rues et places» est le thème de cette journée 2000. Cette année, le public pourra visiter dans tous les cantons des sites, des ensembles et des objets individuels et participer à de nombreux programmes d'activités.*

Renseignements:  
NIKE, Moserstrasse 52, 3014 Berne, téléphone 031-336 71 11, fax 031-333 20 60, e-mail moosbrugger.nike-kultur@bluewin.ch

## 12. und 13. September 2000, Dübendorf Ökotoxikologie

Ökotoxikologie-Kurs Basismodul, EAWAG-Kurs geleitet von Kristin Becker, Renata Behra, Herbert Güttinger und Joseph Tarradellas. Informationen:

EAWAG, Sekretariat PEAK, Telefon 01-823 53 93 oder Telefon 01-823 53 61, Fax 01-823 53 75, www.eawag.ch

## 13 to 15 September 2000 3rd International Architecture Symposium Pontresina

Global City versus Local Identity: Considering the locations of the 500 largest multinational concerns and banks, it becomes clear that a big part of the world economy is concentrated within the cities of New York, London, Tokyo, Paris, Frankfurt, Amsterdam, Zurich, Hong Kong, Sidney, Mexico City and Sao Paulo. The influence of economy of the city's appearance is the theme of this congress.

Information:  
ASP, Culture & Congress Center Rondo, 7504 Pontresina, fax 081-838 83 10

## 14, 21 et 28 septembre 2000, Lausanne Jardins d'exposition, jardins éphémères

Gianni Biaggi, architecte-paysagiste EAAL-FSAP tient ces trois conférences dans le cadre des cours de l'Université populaire de Lausanne.

Renseignements:  
Gianni Biaggi,  
Avenue Mousquetines 42,  
1005 Lausanne, fax 021-312 73 69

## 15. bis 17. September 2000, Padua I Flormart/Miflor

Die internationale Fachmesse für Blumen- und Pflanzenzucht, Zubehör und Geräte, angewandte Technologien und Dienstleistungen bietet das Beste was die nationale und internationale Floristik an Produkten erzeugt. Das Publikum ist auf in- und ausländische Fachbesucher beschränkt und zwar: Branchenverbände, Blumenzüchter, Wissenschaftler, Fachinstitute, Gross- und Einzelhändler sowie Zulieferer. Mehr als 1000 Aussteller präsentieren ihre Produkte.

Informationen:  
Italienische Handelskammer für die Schweiz, Zürich,  
Fax 01-201 53 57,  
E-Mail fiere@ccis.ch

## 16. bis 24. September 2000, Bodenseegebiet Kulturgeschichtliche Wanderwoche

Mensch, Natur und Landschaft am Bodensee – eine kulturgeschichtliche Wanderwoche, veranstaltet von der Mainau GmbH. Für alle Wanderfreunde bietet dieses Wochenprogramm einen interessanten Streifzug durch die Geschichte der alten Kulturlandschaft am Bodensee. Mit einer ständigen kunsthistorischen Führung werden vor allem Ziele abseits des grossen Touristenstromes angesteuert.

Informationen:  
Mainau GmbH, Alf-Peter Burgäzy, D-78465 Insel Mainau, Telefon 0049-7531-303-131, Fax 0049-7531-303-248, E-Mail alf-peter.burgaezy@mainau.de

## 16. to 25. September, Torino I IFPRA Congress

Torino «City of waterways and gardens» hosts the congress of the International Federation of Parks and Recreation Administration (IFPRA). An opportunity for the participants to discuss their opinions on the theme of ecology,

landscape architecture, administration and to come to know the torino region.

Information:

European IFPRA congress,  
fax 0039-011-819 35 33,  
e-mail ifpra@shandwick.com

#### **20. September 2000, Dübendorf**

##### **Gewässer bewerten**

Gewässer bewerten, Gewässer bewirtschaften, EAWAG-Info-Tag geleitet von Renata Behra und Yvonne Uhlig.

Informationen:

siehe unter 12. und 13. September

#### **A partir du 20 septembre 2000,**

##### **Lausanne**

##### **Energies renouvelables**

«Le passage aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique», six jours de cours (le 20, 27 septembre et le 4, 11, 18 et 25 octobre 2000) organisé par l'Université de Lausanne (UNIL), l'Association pour le développement des énergies renouvelables (ADER) et le Laboratoire énergie solaire de l'Ecole polytechnique fédérale (LESCO à l'EPFL), avec le concours de nombreuses autres organisations. Il est possible de s'inscrire pour un ou plusieurs jours.

Renseignements:

Service de formation continue,  
UNIL - Château de Dorigny,  
1015 Lausanne,  
téléphone 021-692 22 93,  
fax 021-692 22 95

#### **20. September 2000, Universität Hannover D**

##### **Frauen in der Geschichte der Gartenkultur**

Die zweite bundesweite Arbeits- tagung «Frauen in der Geschichte der Gartenkultur» findet am Fach- bereich Landschaftsarchitektur und Umweltentwicklung der Universität Hannover statt. Die Ver- anstaltung soll das Wirken von Frauen in der Gartenkultur sicht- bar machen und dazu den inter- disziplinären Austausch vor allem zwischen Landschafts- und Freiraumplanung, Gartenbau, Kunst- und Kulturwissenschaften fördern. Das Programm umfasst Vorträge zum Leben und Werk verschiede- ner Gartengestalterinnen sowie einen Forschungsbericht zum Beitrag von Frauen in der Land-

schafts- und Freiraumplanung. Anschliessend führt ein Rundgang durch den Grossen Garten in Hannover-Herrenhausen, vor 300 Jahren Wirkungsstätte der Kur- fürstin Sophie von Hannover.

Informationen:

Petra Widmer, Institut für Grün- planung und Gartenarchitektur, Fachbereich Landschaftsarchitektur und Umweltentwicklung, Universität Hannover, Herren- häuserstrasse 2, D-30419 Hannover

#### **20. bis 23. September 2000,**

##### **Nürnberg D**

##### **GaLaBau 2000**

Europäische Fachmesse für Garten-, Landschafts- und Sport- platzbau.

Informationen:

NürnbergMesse GmbH,  
Messezentrum,  
D-90471 Nürnberg,  
Telefon 0049-911-8606-0,  
Fax 0049-911-8606-228,  
E-Mail info@nuernbergmesse.de,  
Internet www.galabau.info-web.de

#### **21. und 22. September 2000, Biel**

##### **Lokale Agenda 21**

Kurs der Schweizerischen Aus- bildungsstätte für Natur- und Umweltschutz (sanu): Begleitung einer Lokalen Agenda 21. Hinter- grund und Anleitung für die Agenda-Moderation. Kurs für Beraterinnen und Coaches im Mandat des BUWAL. Code NE00MO

Informationen:

sanu, Postfach 3126, 2500 Biel 3,  
Telefon 032-322 14 33,  
Fax 032-322 13 20

#### **21 et 22 septembre 2000, Bienne**

##### **Agenda 21 local**

Séminaire du Centre suisse de for- mation pour la protection de la na- ture et de l'environnement (sanu): Accompagnement d'un Agenda 21 local. Bases et directives pour la mo- dération d'une démarche Agenda. Cours pour conseillers et coaches, mandat OFEFP. Code NE00MO.

Renseignements:

sanu, case postale 3126,  
2500 Bienne 3,  
téléphone 032-322 14 33,  
fax 032-322 13 20

#### **22 septembre 2000, Fribourg**

##### **Bâtiments, matériaux, énergie**

Conférences pour la formation continue en écologie des Universités Berne, Fribourg et Neuchâtel: Bâti- ments – matériaux – énergie.

Renseignements:

Formation continue en écologie,  
Chemin du Musée 8, 1700 Fribourg,  
téléphone 026-300 73 42,  
fax 026-300 97 28,  
e-mail gerhard.schneider@unifr.ch,  
http://www.unifr.ch/environ/

#### **23. und 24. September 2000,**

##### **Ardennes, Luxemburg**

##### **Pflanzenbörse**

Im Rahmen des Festivals «Jardins... à suivre» veranstaltet die Gemeinde Stolzembourg rund um das Schloss (ab 10.00 Uhr) diese Pflanzenausstellung mit 30 Ausstellern aus vier Ländern. Verkauf von Pflanzen, Raritäten, Gartenzubehör, Gartenbüchern und regionalen Spezialitäten.

Informationen:

STAD A LAND,  
Telefon 003-52-95 74 44,  
Fax 003-52-95 75 56

#### **24. bis 26. September 2000,**

##### **München D**

##### **Golf Europe 2000**

8. internationale Fachmesse für den Golfsport.

Informationen:

www.golf-europe.de,  
Bestellungen von Fachbesucher- ausweisen:  
Telefon 0049-89-949-114 08,  
Fax 0049-89-949-114 09,  
E-Mail visitor@golf-europe.de

#### **24. September bis 1. Oktober**

##### **2000, Neapel, Caserta, Capri I**

##### **Kultur- und Gartenkunst-Reisen**

Aristokratische Gärten der «Campa- nia Felix» in Neapel, Caserta und Capri. Mit Margherita Levorato. Auskünfte: ArcaTour,  
Bahnhofstrasse 28, 6300 Zug,  
Telefon 041-729 14 20

#### **25 au 17 septembre 2000, Paris F**

##### **Les salons d'automne**

Jarditec, Créabitat, Urbavert et Ur- batec, 4 expositions ont de nouveau lieu à Paris-Nord Villepinte.

Renseignements:

Les salons d'automne,  
1, rue du Parc, F-92593 Levallois,  
fax 0033-1-49 68 52 32

**26. bis 28. September 2000,****Dübendorf****Aquatique Organismen**

Taxonomie und Ökologie aquatischer Organismen, Teil 5: Plecoptera, EAWAG-Kurs PEAK geleitet von Verena Lubini und Klement Trockner.

Informationen:

siehe unter 12. und 13. September

**28 septembre 2000, Fribourg****Assainissement de sites contaminés**

Conférences pour la formation continue en écologie des Universités Berne, Fribourg et Neuchâtel: Diagnostic, évaluation et possibilités d'assainissement de sites contaminés.

Renseignements:

voir sous 22 septembre

**30 September to 3 October 2000, Costa Rica****IFLA 37th World Congress**

Organized by the International Federation of Landscape Architects, the Landscape Foundation Belgium, The Costa Rican Association of Landscape Architects and UNESCO. Theme: Conservation and Ecotourism.

Information:

IFLA Congress Secretariat,  
Horizontes Nature Tours,  
P.O. Box 1780-1002 P.E. San José,  
Costa Rica,  
www.horizontes.com/ifla2000,  
e-mail horizont@racsa.co.cr

**Octobre/novembre 2000,****Neuchâtel****Introduction à l'aménagement du territoire**

Cours d'introduction à l'aménagement du territoire pour les non-spécialistes, quatre après-midi, examen final possible.

Renseignements:

ASPAN, Seilerstrasse 22,  
3011 Berne,  
téléphone 031-380 76 76,  
fax 031-380 76 77,  
e-mail vlp-aspan@planning.ch

**3 Tage im Oktober 2000, Fribourg****Risikoanalyse und -management**

Veranstaltung in der Reihe Weiterbildung in Ökologie der Universitäten Bern, Freiburg, Neuenburg. Risiko: Analyse, Kommunikation und Management.

Informationen:

Weiterbildung in Ökologie,  
Chemin du Musée 8,  
1700 Freiburg,  
Telefon 026-300 73 42,  
Fax 026-300 97 28

**1. Oktober 2000, Ardennes,****Luxemburg****Lichtgarten**

Im Rahmen des Festivals «Jardins ... à suivre» veranstaltet die Gemeinde Wiltz dieses Abschlussfest, ein Spektakel mit Musik und Feuer.

Informationen:

STAD A LAND,  
Telefon 003-52-95 74 44,  
Fax 003-52-95 75 56

**2. bis 8. Oktober 2000, Venedig I****Kultur- und Gartenkunst-Reisen**

Venedig – die Inseln der Lagune und Villen von Palladio. Mit Claudia Bonifacio.

Informationen:

ArcaTour, Bahnhofstrasse 28,  
6300 Zug, Telefon 041-729 14 20

**3. und 4. Oktober 2000,****Dübendorf****AQUASIM**

«System Identification and Modelling with AQUASIM», EAWAG-Kurs geleitet von Peter Reichert, Oskar Wanner, Alfred Wüest.

Informationen:

EAWAG, Sekretariat PEAK,  
Telefon 01-823 53 93 oder  
Telefon 01-823 53 61,  
Fax 01-823 53 75, www.eawag.ch

**5. und 6. Oktober 2000,****Dübendorf****AQUASIM**

«Modelling of Lakes with AQUASIM», EAWAG-Kurs geleitet von Peter Reichert, Oskar Wanner, Alfred Wüest.

Informationen:

siehe unter 12. und 13. September

**6. und 7. Oktober 2000, Kaiserslautern D****Transatlantische Landschaftsträume**

Deutsch-amerikanische Fachtagung zur Tradition, Stand und Perspektiven der Landschaftsarchitektur in USA und Deutschland, veranstaltet von der Landesgruppe Rheinland-Pfalz/Saarland des BDLA (Bund Deutscher Landschaftsarchitekten). Anmeldung

bis 15. September.

Informationen: Atlantische Akademie Rheinland-Pfalz e.V., Steinstrasse 48, D-67657 Kaiserslautern

**9. bis 14. Oktober, London****Englisch auf dem Bau**

Sprachkurse mit internationalem Erfahrungsaustausch für Fachleute. Das Building Centrum bietet die Möglichkeit, fachbezogene Sprachkenntnisse zu verbessern und gleichzeitig mit ausländischen Kollegen auf der Baustelle zusammenzutreffen. Das Konzept der Kurse wurde in Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer Informationszentrum Raum und Bau IRB entwickelt. Sie werden in Zusammenarbeit mit führenden britischen Baufirmen, Architektur- und Ingenieurbüros durchgeführt.

Informationen:  
IRB, Nobelstrasse 12,  
D-70569 Stuttgart,  
Telefon 0049-711-970 26 00,  
Fax 0049-711-970 29 00,  
E-Mail arconis@irb.fhg.de

**19. und 20. Oktober, Fribourg****Betriebliches Umweltmanagement**

Veranstaltung in der Reihe Weiterbildung in Ökologie der Universitäten Bern, Freiburg, Neuenburg: Grundlagen des betrieblichen Umweltmanagements.

Informationen:  
siehe unter 3 Tage im Oktober

**23. Oktober bis 11. November 2000, St. Gallen****Ausstellung Dieter Kienast – Gärten**

Die schon in Zürich und Lausanne gezeigte Ausstellung kommt nun ins Architektur Forum Ostschweiz. Im Rahmen dieser Ausstellung veranstaltet die Regionalgruppe Ostschweiz des BSLA auch vier Vorträge (siehe auch unter 30. Oktober, 6. November und 10. November): Zur Vernissage am 23. Oktober um 19.30 Uhr spricht Marc Schwarz, Cineast und Architekt «Bewegte Bilder: Zur Wahrnehmung von Landschaft im Film».

Informationen:  
Architektur Forum Ostschweiz,  
St. Gallen, Fax 071-371 24 34,  
Infoline 071-222 07 11

**24. Oktober 2000, Biel****Nachhaltige Gemeinde**

Kurs der Schweizerischen Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz (sanu): Strategien für eine nachhaltige Gemeinde. Lokale Agenda 21, ISO 14000 oder Landschaftsentwicklungskonzept. Tagung zur Auswahl geeigneter Planungs- und Vollzugsinstrumente. Code NEOOGS.

Informationen:  
siehe unter 21. und 22. September

**24 octobre 2000, Bienne****Développement durable**

Séminaire du Centre suisse de formation pour la protection de la nature et de l'environnement (sanu): *Stratégies de développement durable dans une commune. Agenda 21 local, certification ISO 14000 ou concept évolutif du paysage?* Colloque pour faciliter le choix de l'instrument de planification et d'application le mieux adapté. Code NEOOGS.

Renseignements:  
sanu, case postale 3126,  
2500 Bienna 3,  
téléphone 032-322 14 33,  
fax 032-322 13 20, [www.sanu.ch](http://www.sanu.ch)

**30. Oktober 2000, St. Gallen****Gärten in vier Dimensionen**

Udo Weilacher hält im Rahmen der Ausstellung zum Werk von Dieter Kienast diesen Vortrag im Architektur Forum Ostschweiz (19.30 Uhr).

Informationen:  
Architektur Forum Ostschweiz,  
St. Gallen, Fax 071-371 24 34,  
Infoline 071-222 07 11

**Vier Tage im November 2000,****Fribourg****Umweltrecht**

Veranstaltung in der Reihe Weiterbildung in Ökologie der Universitäten Bern, Freiburg, Neuenburg: Wald-, Naturschutz- und Gewässerschutzrecht II, Bearbeitung von Rechtsfällen.

Informationen:  
siehe unter 3 Tage im Oktober

**6. November 2000, St. Gallen****Garten – der Raum dazwischen**

Ruth Ammann, Architektin und Psychologin, hält im Rahmen der Ausstellung zum Werk von Dieter Kienast diesen Vortrag im Archi-

tekur Forum Ostschweiz (19.30 Uhr). Das Thema: «Garten – der Raum dazwischen: über den Garten der Seele und die Seele des Gartens».

Informationen:  
Architektur Forum Ostschweiz,  
St. Gallen, Fax 071-371 24 34,  
Infoline 071-222 07 11

**7. und 8. November 2000, Wien A****Baumpflegetagung**

Diese 15. Österreichische Baumpflegetagung wird von der österreichischen Gartenbau-Gesellschaft veranstaltet und findet im Wiener Prater-Messegelände statt. Als Neuerung werden neben den Vorträgen vieler Fachleute jetzt auch Workshops angeboten.

Informationen:  
Österreichische Gartenbau-Gesellschaft, Frau Novak,  
Telefon 0043-1-512 84 16-12,  
Fax 0043-1-512 84 16-17,  
E-Mail [kn@oegg.or.at](mailto:kn@oegg.or.at)

**8. bis 10. November 2000,****Kastanienbaum****Fische in Schweizer Gewässern**

EAWAG-Kurs geleitet von Rudolf Müller und Armin Peter.

Informationen:  
siehe unter 12. und 13. September

**9. November 2000, Fribourg****Energies renouvelables**

Conférences pour la formation continue en écologie des Universités Berne, Fribourg et Neuchâtel: *Solutions innovatrices pour développer les énergies renouvelables dans le contexte économique actuel.*

Renseignements:  
*voir sous 22 septembre*

**10. November 2000, St. Gallen****Gärten, Paradiese auf Zeit**

Guido Hager, Landschaftsarchitekt, hält zur Finissage der Ausstellung zum Werk von Dieter Kienast diesen Vortrag im Architektur Forum Ostschweiz (19.30 Uhr). Das Thema: «Gärten – Paradiese auf Zeit: Eine Suche nach der Aufgehobenheit in der Natur».

Informationen:  
Architektur Forum Ostschweiz,  
St. Gallen, Fax 071-371 24 34,  
Infoline 071-222 07 11

**15. und 16. November 2000,****Fribourg****Nachhaltige Entwicklung**

Veranstaltung in der Reihe Weiterbildung in Ökologie der Universitäten Bern, Freiburg, Neuenburg: Nachhaltigkeit im Verkehr umsetzen – Politische Strategien und Planungsprozesse von der nationalen zur lokalen Ebene.

Informationen:  
siehe unter 3 Tage im Oktober

**15 au 17 novembre 2000,****Kastanienbaum****Poissons suisses**

«Les poissons dans les lacs et cours d'eaux suisses» direction du cours: Rudolf Müller, Armin Peter.

Renseignements:  
*voir sous 12 et 13 Septembre*

**23. November 2000, Fribourg****Nachhaltige Entwicklung**

Veranstaltung in der Reihe Weiterbildung in Ökologie der Universitäten Bern, Freiburg, Neuenburg: Nachhaltige Entwicklung aus sozialer Sicht. Der Entwicklungseg der Gemeinde Eggiwil BE.

Informationen:  
siehe unter 15. und 17. November

**5, 12 et 19 mars 2001, Lausanne****La perception de l'illusion et la surprise dans les jardins**

Gianni Biaggi, architecte-paysagiste EAAL-FSAP tient ces trois conférences dans le cadre des cours de l'Université populaire de Lausanne.

Renseignements:  
Gianni Biaggi,  
Avenue Mousquetaires 42,  
1005 Lausanne,  
fax 021-312 73 69